

傳播時代的文化

CULTURE IN THE COMMUNICATION AGE

CULTURE IN THE COMMUNICATION AGE

James Lull 等著

邱進福、陳錦玉、黃靖瑜 譯
林佳樺、韓亨能、陳玉箴、藍晨英

G206
20069

港台

文化傳播館②

傳播時代的文化

CULTURE IN THE
COMMUNICATION AGE

作者：James Lull

譯者：邱進福、陳錦玉

黃靖瑜、林佳樺

韓享能、陳玉箴

藍晨英



Weber
韋伯文化
良知・品味・責任



Weber Publication International Ltd
Since 1998 良知 品味 責任
將學術當成一生的志業

文化傳播館 MD09-002

傳播時代的文化

版權聲明

© 2005 Chinese translation copyright by Weber Publication International Ltd.

© 2001 by Routledge

Published by arrangement with Routledge

through Bardon-Chinese Media Agency.

All Rights Reserved.

作者：James Lull 等

譯者：邱進福 等

發行人：陳坤森

出版者：韋伯文化國際出版有限公司

責任編輯：許夢芸、陳昶佑、吳怡萱、朱華瑄

客服專員：陳玉蟾

營業事業登記證字號：13118544

住址：台北縣永和市永和路二段 285 號 6 樓

網址：<http://www.weber.com.tw>

Email：weber98@ms45.hinet.net

電話：(02)22324332

傳真：(02)29242812

出版：2005 年 1 月

ISBN：986-7557-11-5

◎個人郵政劃撥訂書一律九折優待，團體訂購另有優惠價格

郵撥帳號：19686241 戶名：韋伯文化國際出版有限公司

特價：250 元

版權所有 翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換新書

撰稿人簡介

David C. Chaney

英國杜漢大學(University of Durham)社會系教授，學術專長在於當代文化歷史之社會學研究。著作等身，著重於文化論述之理論關懷。近期著作包括《文化轉向》(*The Cultural Turn*)、《生活風格》(*Lifestyles*)，現正著手於文化變遷與每日生活議題的寫作。

Jorge A. González

墨西哥科立馬大學(University of Colima)文化計畫主席。現任《當代文化研究》(*Studies of Contemporary Cultures*)期刊編輯、墨西哥複合傳播網(Mexico's Complex Communication Network)會員，同時也是國際社會學執行委員會(Executive Committee of the International Sociological Association)成員。他最近著有《永無止盡情感的手足之情》(*The Brotherhood of Unending Emotions*)，研究興趣則在於認知、科技與文化，以及跨墨西哥與拉丁美洲之傳播研究者網絡的進一步發展。

Ulf Hannerz

瑞典斯德哥爾摩大學(Stockholm University)社會人類學系教授，曾於美國、歐洲與澳洲多所大學裡任教。瑞典皇家科學院(Royal Swedish Academy of Sciences)與美國人文暨自然科學院(American Academy of Arts and Sciences)成員，歐洲人類學學會(European Association of Social Anthropologists)前主席。他的研究興趣在於都市人類學、媒介人類學、跨國文化過程等，最近正著手於新聞媒體駐外記者的研究，範圍涵蓋四大洲的田野研究。著作有《靈魂邊緣》(*Soulside*)、《開發城市》(*Exploring the City*)、《文化複雜性》(*Cultural Complexity*)、《跨國連結》(*Transnational Connections*)等，他同時也是新《國

際社會與行為科學百科全書》(*International Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences*)人類學主題之編者。

Stephen Hinerman

加州聖約瑟州立大學(San José State University)傳播研究學系講師，廣泛地著述關於文化研究、學術與流行出版品之語藝研究，並為多份報紙撰寫流行音樂專欄，是《媒體醜聞：流行文化市場中的道德與慾望》(*Media Scandals: Morality and Desire in the Popular Culture Marketplace*)編者之一〔與拉爾(James Lull)為共同編者〕。

Steve Jones

伊利諾大學芝加哥分校(University of Illinois-Chicago)傳播學系教授與系主任。是《網際網路研究》(*Doing Internet Research*)、《網路社會》(*CyberSociety*)、《虛擬文化》(*Virtual Culture*)、《網際網路對教育者與在家學習者》(*The Internet for Educators and Homeschoolers*)等書之作者或編者。關於作者的其他資訊可見於：<http://info.comm.uic.edu/jones>

Stephanie Kucker

一九九九年伊利諾大學芝加哥分校傳播研究所碩士，期間攻讀電腦中介傳播與網際網路科技。是多篇電腦中介傳播文章之共同作者，與丕優慈善基金(Pew Charitable Trust)關於網際網路在教育與每日生活中的角色之顧問。最近於芝加哥一家高科技產業公司：VRCO 公司從事行銷工作，同時也擔任伊利諾大學芝加哥分校傳播學系兼任講師。

Mirja Liikkanen

芬蘭赫爾辛基文化與媒介統計組織(Unit for Culture and Media Statistics)之資深研究員。於赫爾辛基大學社會學獲取執照。發表多篇關於文化、休閒、文化消費、媒介使用與性別等文章，尤其感興趣於文化階層、排斥與包容過程、國族文化等議題。近年來，擔任歐聯與聯合國科教文組織(UNESCO)改善跨國文化資訊之顧問。

James Lull

加州聖約瑟大學(San José State University, California)傳播研究學系教授。曾於拉丁美洲多所大學任教。是《媒介、傳播與文化：全球化取徑》(*Media, Communication and Culture: A Global Approach*，譯者按：韋伯文化有中譯本，書名為《全球化下的傳播與文化》)、《媒體醜聞》(*Media Scandals*)、《流行音樂與傳播》(*Popular Music and Communication*)、《中國的崛起》(*China Turn On*)、《家庭電視觀看的內涵》(*Inside Family Viewing*)與《全世界家庭觀看電視》(*World Families Watch Television*)等多本著作之作者或編者。擁有芬蘭赫爾辛基大學社會科學榮譽學位。相關網站：<http://members.aol.com/JamesLull>

Paul Messaris

賓州大學安能保大眾傳播學院(Annenberg School for Communication, University of Pennsylvania)教授。教授與研究視覺傳播相關領域。主要處理人們認識靜態與動態之視覺再現的方法、視覺媒介的說服使用、電影與其他視覺形式中敘事結構之文化意涵。著有《視覺涵養：影像、心靈與真實》(*Visual Literacy: Images, Mind, and Reality*)、《視覺說服：影像在廣告中的角色》(*Visual Persuasion: The Role of Images in Advertising*)。

Eduardo Neiva

阿拉巴馬大學伯明罕分校(University of Alabama-Birmingham)傳播研究學系教授與傳播研究中心主席，也於其祖國巴西里約熱內盧天主教大學(Catholic University of Rio de Janeiro)任教、富明尼斯聯邦大學(the Federal University at Fluminense)、里約熱內如州立大學(State University of Rio de Janeiro)。主要研究領域在於符號學，已出版《視覺神話學：影像、文化與視覺性》(*Mythologies of Vision: Image, Culture, and Visuality*)與無數葡萄牙語著作。

Michael Real

俄亥俄大學(Ohio University)新聞學系教授與系主任，聖地牙哥州立大學傳播學院前院長。關於媒介事件、運動、流行文化與傳播理論之著作等身，著

有《探索媒介文化》(Exploring Media Culture)、《超級媒介》(Super Media)與《大眾文化》(Mass-mediated Culture)。

Edward C. Stewart

馬里蘭州銀泉(Silver Springs, Maryland)的文化心理學者，任教於里亥大學(Lehigh University)、喬治華盛頓大學(George Washington University)以及日本與蘇格蘭多所大學。他是《美國文化模式》(*American Cultural Patterns*)的共同作者〔其中一位作者是班奈特(Milton J. Bennett)〕，同時發表多篇文章於多本期刊上、並以多種語言寫成。最近，著重於戰爭的文化記憶、疼痛的意義以及情感在文化認同與文化侵略中所扮演的角色等研究。

目錄

撰稿人簡介.....	v
緒論：為何是傳播時代？.....	1
壹、傳播與文化全球化.....	2
貳、數位落差.....	3
參、各章簡介.....	4

第一部分 文化的基礎

第一章 心靈的文化：論意義與情感的起源.....	9
壹、現代人類的出現.....	10
貳、掠奪者－被掠奪者的典範.....	11
參、恐懼與憤怒.....	15
肆、戰爭的狂熱.....	17
伍、人類本質形成的象徵性證據.....	18
陸、文化相對論的政治學.....	20
柒、文化如同意義.....	22
捌、中介的行動.....	24
玖、描繪核心文化：文化的三部曲.....	26
拾、文化三部曲的元素.....	29
拾壹、基礎情感的重要性.....	31
拾貳、結論.....	34
第二章 文化基礎的再思考.....	39
壹、人類學錯覺的批評.....	40
貳、文化功能及個別性.....	43
參、自然、文化.....	46
肆、超越盧梭，追尋達爾文.....	47

伍、掠奪的互動與符號劇場.....	51
陸、自然世界中的掠奪互動與團體形成.....	53
柒、動物團體：物種內的共同合作與衝突.....	56
捌、一場傳播的交換.....	58
玖、動物的社會能力與人類團體.....	60
拾、階層制與完全組織.....	61
拾壹、個人化組織.....	62
拾貳、結論.....	63
第三章 思考全球人類居所的文化.....	69
壹、在一個華盛頓鄰近區.....	70
貳、在一個非洲城鎮裡.....	71
參、在全球人類居所.....	74
肆、文化匯流處.....	76
伍、行動者與聯繫.....	79
陸、國外特派員之間.....	84
柒、結論：作為日常實踐的文化分析.....	88

第二部分 瞭解文化

第四章 從生活的方式到生活的形態.....	95
壹、語言與文化象徵主義.....	101
貳、生活風格.....	104
參、真實性與感受力.....	107
第五章 文化性別的探討.....	113
壹、性別的文化再現.....	116
貳、實證性別研究的「死胡同」.....	122
參、女性主義者與普通的女性：一個有力的實證性研究.....	126
肆、更瞭解性別與文化.....	127
伍、更多的文化感受力.....	130
第六章 文化場域：邁向文化間的相互瞭解.....	137
壹、霸權與文化場域.....	138
貳、文化場域：切身的重要人類形態.....	139

參、認同：永恆的相互對話性與多元性.....	142
肆、面對多元的認同：在文化範疇與社會網絡間的傳播.....	143
伍、邊際與競技場所：開放的觀點.....	146
陸、進入文化場域.....	149
柒、文化場域：底部過程、過程與後設過程.....	150
捌、文化場域的建構：方法論上的策略.....	151
玖、結構.....	152
拾、歷史.....	154
拾壹、情境.....	159
拾貳、象徵主義.....	161
拾參、結論：文化場域、紮根式反身性與賦權.....	165
第七章 傳播時代的超文化.....	171
壹、為何稱之為「超文化」？.....	172
貳、科技與文化之節目安排.....	174
參、全球性區隔.....	176
肆、連結性與社群.....	177
伍、象徵多樣性與文化論述性.....	178
陸、文化領域.....	179
柒、普世價值觀.....	179
捌、國際的文化意象.....	183
玖、文明.....	187
拾、國家.....	194
拾壹、作為文化展演的超文化.....	200
拾貳、混雜的力量.....	202
拾參、超文化認同.....	203
拾肆、萬國性的烏托邦？.....	205

第三部分 當代文化的形成

第八章 流行文化與媒介奇觀中的文化理論.....	213
壹、定義文化及「顛覆特權般的假設」.....	213
貳、歷史的聚合：殖民的人類學和傳播科技.....	217

參、黛安娜葬禮和流行文化理論.....	218
肆、「流行」和媒介聲望的重要.....	221
伍、媒體運動文化的全球化.....	222
陸、排除未知：理論中過度合理化的文化.....	224
第九章 視覺文化	229
壹、印刷技術和認知.....	229
貳、攝影的真與假.....	233
參、電影幻想和個人真實.....	236
參、電視和全球媒體.....	239
肆、結論.....	242
第十章 明星文化	247
壹、全球媒體巨星的特質.....	251
貳、名望與聲譽的歷史.....	254
參、在現代和後現代的時間、空間和名譽.....	258
肆、明星與信任.....	260
伍、明星的誕生.....	262
陸、明星的生產系統.....	263
柒、對明星的消費.....	267
捌、「迷」的認同.....	269
玖、名人的未來.....	271
第十一章 電腦、網際網路與虛擬文化	275
壹、透視網際網絡.....	277
貳、網際網路化與社群.....	282
參、社群、連結、空間與文化.....	284
肆、結論.....	290
索引	297

緒論

為何是傳播時代？

James Lull

若將現今所發生的一切事物的驚人本質，描述成「資訊時代」¹ (Information Age)、「數位時代」(Digital Age)或「網路時代」(Internet Age)，將會在這個令人興奮的年代中，耗費許多寶貴時間，並搞錯分析的重心。毫無疑問地，和以前相比，現今生活充斥著更多的資訊；其中許多資訊以數位化的形式出現在我們面前；而且網路確實成為一種不可或缺的資訊來源。但是，為什麼會發生這種狀況？

現在，由高科技以及適當「複雜連結」的新網絡(Tomlinson, 1999)所促進的象徵性交換活動，實際上正是一種當代精細的基本活動，這種活動即人類傳播（雖然資訊科技已經大幅促進並改變人類相互溝通的一些方式，但是隱藏在意義實踐(signifying practice)背後的動機，基本上並未改變，同時，人們創造這樣實踐，藉以建構他們的社會及文化世界。）然而，不幸地是，正如同高科技使人生活失去了人性，高科技的專門術語常常破壞了一些能驅使和彰顯傳播的資訊處理過程。一般說來，綜合以上這些問題，近代技術專家的政治性語言，會賦予傳播互動的理性觀點特權。時至今日，或許我們還有這樣的印象：不完美的真實人類接觸，某種程度上會完全改變其形態，成為一種天衣無縫的機器人式對話，這種對話在數位空間的某個角落擁有一座資料庫。

「傳播時代」這個詞語可作為一種包羅萬象的詞語，用來開展這個令人興奮的新時代，使其人格化，並針對這個新時代做出更準確的描繪與詮釋。傳播時代不只是意指將數位化位元及千位元有效率地從此地傳送至彼地，也意指「因為人類自由地支配所有的物質性與象徵性資源，使傳播過程真正適合人類」這種狀況的重要性。

- 2 那些資源不僅包含這些日子以來，眾所矚目的數據中介以及電腦中介符號象徵形式，也包含了各種傳統中，較少經由中介的文化影響力，而這些影響力構成每日生活中人們認為理所當然的面向。

不同於先前年代(當時生活價值與方式大體上與本土情境以及影響緊密聯繫)，今日，文化形式傳佈得更加廣闊，並且以一種比以往更創新的方式來使用這種形式。對社會科學及人文學門領域內的學者而言，這種促成跨越文化的奮鬥以及對全球規模的認同，成為核心議題。這本書增加了現今正在進行的辯論，並以一種開放的心胸來進行辯論。接下來各章節所呈現的種種展望已經匯聚於此，以期能給予學者一個較為進階的探討及論辯未來的機會。

壹、傳播與文化全球化

傳播科技在世界各地所發生的社會文化轉變中，扮演了決定性的角色。這本書試圖在當代文化活動中，全盤考量一切的科技發展，包括電腦中介傳播的細微差異與精妙之處，但它也顧及許多生命中更直接的經驗及生活的「非理性」等面向。在本書中，人類的情感以及例行的日常經驗(當我們討論到傳播時代的文化及社會時，我們經常忽略了這個因素)佔據了主要的位置。對於傳播的強調則是關鍵所在。藉著聚焦於人類互動的各種處理過程，以及制度性的意義實踐(而不僅是聚焦於資訊傳輸與交易的硬體與內容)，我們在針對人類所進行的分析中，會突顯出對人類的考量。

在「假設技術專家治國的思想以及語言(相互依賴地以同樣冷靜的心態進行操作，藉以驅動全球大部分的經濟活動)具有如此強烈的可見性以及魅力」的時代中，那是一個特別重要的優先順序。在「資本主義全球重建的時代中」，發生了科技及資訊革命，而這樣的革命創造了二十世紀晚期的傳播時代(Castells, 1996: 13)。明顯地，最新資訊與傳播科技的制度性使用，持續支持並促成全球資本

主義的經濟性誘因及報酬。甚至高科技以及全球性聯繫的湧現更延伸了經濟支配模式，這樣的模式長期以來一直適切地存在著。

然而，當我們的注意力轉移到全球化文化面向時，我們發現「資訊性資本主義」也已經創造了「社會互動的歷史新形態」(Castells, 1996: 18)，這種互動體現激發了許多足以動搖傳統權力結構的矛盾趨勢。因此，我們必須謹記，不能藉由將全世界的災難，怪罪於科技以及全球化，來過度簡化事實。就如同鮑曼(Bauman, 1998)以及其他人會經嘗試過的。舉例來說，人們以一種極具創造性甚至是革命性的方式，廣泛使用傳播時代的中心網路，並抗拒監督以及控制，甚至開始在某些概念上將「例行性的」全球傳播民主化。網路逐漸進化，變得較不屬於科技性形式，而成爲一種傳播媒介，並開啓了無限的文化可能性。資訊科技、網路、以及大眾媒介不只是強化政治－經濟－文化權力的傳統結構，更使那些結構更加多元(Lull, 2000)。

在文化情境中，意義象徵形式的深刻變化以及爲了主張符號象徵性權力(Thompson, 1995; Lull, 2000)伴隨而來情境的增加與多樣性，都是媒介傳播以及全球化不可避免的結果，這是一種「以各種方式妨礙政治，經濟，以及文化影響力霸權」的發展，霸權意指支配性制度與意識形態持續保有對個體的支配。當多樣而具移動性的象徵性形式(這種象徵形式源於文化與資訊產業)所產生的全球性效益，與個體近用精細傳播科技的機會爭相結合時，這種全球性效益會特別地賦予很多人權力。以象徵與文化的方式將權力概念化，在理論上會與人類所有傳播過程中不確定的特質互相調和。

貳、數位落差

在傳播時代生活中表達出其他關於樂觀主義的面向，是指下列這個不可否認的事實：藉著今日科技及聯繫所導致的具體利益，在

個別國家內的各種社會階層以及全球情境下的多數國家間，非常不平均地增長著。正如同傳播時代是一個全球性的現象，數位落差(digital divide)亦然。世界大部分地區包括北美的內陸城市，非洲簡陋的小鎮，巴西的貧民區(favelas)，以及中國或印尼基本生活需求遭到剝奪的鄉下地區，幾乎完全從資訊科技以及全球「網路社會」中被「排除開來」(Castells, 1996: 33-4)。

目前，在相對已開發世界的許多部份中，具有網路聯結的家用電腦已成為一種必需品，而不只是奢侈品。在美國(西元二〇〇〇時，超過半數的家庭已經可以連上網際網路)，經濟及種族團體間仍然存在著各種極大差異，持續將社會切分成「已經擁有」和「尚未擁有」電腦／網路的兩部份。在歐洲，西元二〇〇〇時網路連線尚未像美國一樣全面擴散(只有百分之十二的家庭可以上網)。歐洲國家的內部社會以及科技性差異，沒有北歐國家以及歐陸北方其餘國家來得那麼嚴重。但相較之下，南歐國家較少有全面性的連結，並顯示了一種最廣泛的內在性鴻溝。雖然日本的社會及科技鴻溝並未像在其他國家那般極端，但是因為日本社會也具有「朝向消費者主義以及個人主義的全球性貿易前進」的集體性特質，所以內在性的數位落差也正在擴增。

參、各章簡介

本書以舞台佈景(stage-setting)的評論為特色，所收錄的文章是由世界上幾位在傳播及文化領域中頂尖的思想家所撰寫的論文，呈現出一系列學術學門之研究(傳播研究、社會學、文化研究、人類學、心理學、符號學、以及媒介研究)。本書可分成三個部份。

第一個部份是「文化的基礎」：在傳播時代文化中，我們面臨一個理論取向鮮明的光譜，範圍從人類個體的認知分析，到全球文化潮流及互動中最寶貴的多元中介處理過程。本書一開始即為心理

學家史都華(Edward C. Stewart)所撰寫的一篇極具煽動性的文章「心靈的文化」，接著則是南美洲符號學家奈佛(Eduardo Neiva)，同樣地，他喚醒了人們，展開「文化根基的重新思考」，在這個部份，我們發現文化組織的起源涉及情感、懼怕、以及在自然與文化間的親密關係，特別是當它顯示在「掠奪者典範」上，以及爲了人類生存而奮鬥時。這些受達爾文主義影響的當代論述，和近代在分子生物學以及遺傳學的理论化趨勢產生共鳴，並且反應出「對於近來在生物學及符號學間的連結所與日俱增的興趣」此現象的重要性(Laubichler, 1997: 248)，特別是當它運用在文化分析時。在一種不甚重要且徹底反駁前面兩種論述的宿命論爭議中，瑞典社會人類學家漢納茲(Ulf Hannerz)爲文化的世界性理解而辯論，這種理解是透過動態性多元文化的「全球互動區域」分析框架進行建構。

第二個部份探索各種「瞭解文化」的決定性方式。伴隨著更多傳統與穩定的「生活方式」，英國的社會學家錢尼(David Chaney)，透過比照近代文化型態以及風格，在第一篇論文中持續地發展其關於「生活風格」的研究工作。西元二〇〇〇時，藉著描述一位單親媽媽(後來這位母親成爲該國的第一位女總統)在芬蘭赫爾辛基的家居生活，文化社會學家李肯南(Mirja Liikkanen)評估性別在文化及文化分析上扮演著極爲重要的角色。此部份的第三章首度標示出一項特別弔詭的理论觀念：「文化陣線」(cultural fronts)的討論，本篇以英文出版，作者爲墨西哥的文化理論家以及社會學家岡薩雷茲(Jorge González)。最後，我在這個部份利用機會，藉由摘要一些我稱爲「超文化」這個廣泛概念的關鍵特質，提供本人對於傳播時代文化生態學的觀點。

本書最後一個部份稱爲「當代文化形式」。其特色在於四個面向上的敏銳觀點，而這些面向在傳播時代中已變得格外重要。媒體研究理論家瑞爾(Michael Real)以一則導言式的論述，作爲這個部份的開端，這則論述談到流行文化及媒體奇觀如何影響當代文化理論的發展。安納堡傳播學院(Annenberg School)的傳播理論家梅薩利斯(Paul Messaris)力陳視覺形式在文化分析中所佔有的核心角色。傳播

研究學者海納曼(Stephen Hinerman)持續提出論述，以支持他認為「全球媒體明星，在文化生活中所扮演的正面角色」。最後，傳播研究者瓊斯(Steve Jones)以及卡克(Stephanie Kucker)強調電腦中介傳播在當代文化建構上的非凡影響力，並討論「虛擬文化」以及「網路連結」的技術，如何在傳播時代中影響社會與文化的真實性。

綜觀本書各章節，應該可以清楚地知道，本書並未出現特定的文化觀點。我希望能夠強烈地避免去編撰一本別人可能很輕易就認為這是一本僅只呈現出「後現代」、或「唯心主義者」、又或者「社會科學」、甚至是「文化研究」立場的書籍。本書所表達的論調與視野之範圍，反應了在傳播時代中，文化狀態的多樣性與動態性，並且將他們匯聚於此，針對「顯然這些重大事件具有其價值」引發討論。

參考書目

- Bauman, Z. (1998). *Globalization: The Human Consequences*. Cambridge: Polity Press; New York: Columbia University Press.
- Castells, M. *The Rise of the Network Society*. Oxford: Blackwell.
- Laubicheler, M. (1997). 'Introduction'. *S: European Journal for Semiotic Studies*, 9: 248-50.
- Lull, J. (2000). *Media, Communication, Culture: A Global Approach* (revised ed.). Cambridge: Polity Press; New York: Columbia University Press.
- Thompson, J. B. (1995). *The Media and Modernity*. Cambridge: Polity Press.
- Tomlinson, J. (1999). *Globalization and Culture*. Cambridge: Polity Press.